

مجلة علمي العربي

النشأت في أول كانون الثاني سنة ١٩٢١ الموافق ٢١ ربيع الثاني سنة ١٣٣٩

تصدر في دمشق مرة في الشهر

فئة اشتراكها ليرة ونصف سورية

فهرست الجزء التاسع من المجلد الثاني

أيلول سنة ١٩٢٢

صفحة	
٢٥٧	شمبوليون والآثار المصرية
٢٦١	غابر الاندلس وحاضرها
٢٦٩	عثرات الافلام
٢٧١	بحث انتقادي في عنقصر تاريخ سورية
٢٨٢	آراء الاعضاء
٢٨٣	التهريب
٢٨٨	مطبوعات حديثة
	• • • • •
	للسيد عبيد اسكندر المملوك
	• محمد كرد علي
	المجمع العلمي
	للسيد محمد كرد علي
	للامام محمد بن
	للسيد انيس سلام
	• • • • •



مجلة لعل العرب

الجزء ٩ ايلول سنة ١٩٢٢ الموافق محرم سنة ١٣٤١ هـ العدد ٢

شيموليون والآثار المصرية

(١) الحلقة

في العاشر من غور الماضي كانت باريس محط رجال علماء المشرقيات لاحتفال الجمعية العلمية الآسوية فيها بمرور مائة سنة على حل العلامة شيموليون لحروف الكتابة الهيروغليفية التي سهلت للعالم سبل التحقيق عن الآثار المصرية الكثيرة الدقيقة المتبناة لثارت عنها الصحيح . فرسمت تلك السطور التي قرأها مخفورة بصورتها الأولى على أوراق الدعوات التي وزعتها إدارة متحف اللوفر على المدعوين . وانتشرت الدعوات في جميع الاقطار . فكانت الوفود كثيرة من معظم الامم فاجتمع هناك من العلماء والادباء الانكليزي والاميركي والاباطي والاسباني والميلندي والنمساوي والمصري وشاركت حكومة فرنسا جميعاتها العلمية فتصدر رئيس الجمهورية بالحفلة في قصر الصوريون والى جانبه وزير المعارف ثم ازباب الرتب وكانت الحاضرون نحو عشرة آلاف لخطب المسيو وستوريل دي كوانتان مدير المتاحف الوطنية والمسيو سينار رئيس الجمعية الآسوية والمسيو بنديت مراتب متحف الآثار المصرية . ورفع المسيو بيرار الستار عن حجر من الرخام نقش عليه ذلك الاكتشاف المفيد . ثم اختتمت الحفلات باجتماع عام في احد الفنادق الفخمة على شفة السين . وارفض المجتمعون بردهون ذكرى ذلك العلامة الشهير الذي افاد علم الآثار باكتشافه ونال التاريخ منه اولى نصيب . وعزمت الحكومة المصرية

على إقامة أثره في مصر تخليداً لأثرته التي خدم بها ذلك القطر واحة الفرائنة وعلى ذكر هذا العيد الذي يورده عن الجمعية الآسيوية والمكتشف وطريقة اكتشافه الكتابية المصرية مهتمين الجمعية الآسيوية الموما إليها وحكمة فرنسا الفخمة بهذا العيد الذي ابقى لها فيه المكتشف اديب ذكر لا يعبى اثره .

(٢) الجمعية الآسيوية الفرنسية

اتسأها في باريس العلامة صانستردى ساسي *S. de Sacy* مع بعض تلاميذه واصدقائه سنة ١٨٢٢ غيَّت روح حب الشقيقات في نفوس الاوربيين فخذوا حذوها وانتشأ طلاء جهابذة ومجلة مشهورة ملائمتها بالمباحث المفيدة المتعلقة بالشرق وآدابه بلغت مائتي مجلد حتى الآن وكلمها باقلام اعلام العلماء فكان للغة العربية نصيب وافر منها فنهت الخواطر الى البحث عن تفاسير المؤلفات الشرقية وطبعها وارسلت البعثات للخرافات الاثرية . ولقد اشتهر من زعموا في هذه الجمعية علماء اعلام منهم في فرنسا كوسين دي برسفال وسدبليو وجويير ورينو وفرجه وربنان وكاترمير واشباههم من لهم في خدمة المشرقيات الخمر ذكر .

(٣) الهيروغليفية

ان اللغة الهيروغليفية *Hieroglyphe* هي لغة كهنة المصريين المقدسة التي اخفوا حل رموزها عن الشعب وحصره بهم وكان المصريون القدماء قد بلغوا منتهى الحضارة من نحو اربعة آلاف سنة قبل الميلاد واشتهرت آثارهم وكتاباتهم ثم انقرضت لغتهم هذه فاختفت القبطية وشاعت على عهد الدولة الرومانية فالقبطية بالنسبة الى الهيروغليفية كالفرنسية او الابطالية بالنسبة الى اللاتينية . والمعروف المحيائية الهيروغليفية أكثر من ثلاثة آلاف صورة وتسمى العمامية منها البرهائية او الهرمية وهي اشكال دالة على صور موجودة واشياء مفروضة وتكتب اما من اليمين الى اليسار او بالعكس وقد رسم من الاعلى الى الاسفل ايضاً وتقسم الى ثلاثة اقسام حروف بسيطة وحروف مركبة وعلامات مخصصة . فالحروف البسيطة هي اشبه بحروف الهجاء العربي وعدوها ستة وعشرون حرفاً بينها الحركات ايضاً . والحروف المركبة علامات ذات

مقاطع اي محارج فهي حروف معان وحروف بيان وتختصر في ٢٨ فصلاً . والعلامات المختصة هي اشارت ترسيم في آخر الكلمات لتخصيص معانيها لتكتب خطاً وتمثل للفظاً . فاذا ارادوا التعبير عن القوة مثلاً صوروا جثة سبع برأس انسان . وعن الانهار رسموا رجلاً يشج رأسه بقاس . وعن الامانة صوروا جثة الدان برأس كلب . وعن الصدق رسموا ريشة طاووس . وعن الابدية نقشوا دائرة . وعن البر بالوالدين صوروا كركياً . وعن العقوق بعاملوا سمك الحيات . وعلى هذا الخط عبروا بهذه الرموز عن مقاصدهم فبقي هذا الفن مغلقة عن الناس يتكهنون فيه ما شاء خدقهم .

(٤) حل هذه المكتابة

يرى ان اول من اشتغل بحل اللغة المصرية الاستاذ كشر سنة ١٧٠٥ م وسار على اثره بعض العلماء الى ان ظهر الدكتور يونغ *Young* الانكليزي سنة ١٨١٥ فصرف اربع سنوات في معالجة ذلك حتى اعتدى الى شيء منه ولكنه غير كاف . فكان الذي حل رموزها كلها هو شبوليون واليك النظر .

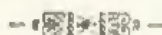
كان المسير يوساود المدعي الفرنسي يحنر خندقا قرب ثغر رشيد سنة ١٧٩٧ م لتفحص فيه فوجد هناك حجراً عروى بحجر رشيد وهو حكم اصدورته كهيئة متعرجات لتعظيم بطليموس ابيمانوس (اي الماجد) في حفلة عامة وهو مكتوب بثلاثة اقلام هي البرباني الذي مر ذكره والديموطيقي (اي المختصر الدارج المصري) واليوناني فحال العلماء حل رموزه فلم يفلحوا حتى حلها شبوليون .

وهو جان فرنوا شبوليون *J. Champollion* الم الذي ولد سنة ١٧٩٠ م في فيجاك *Figeac* الفرنسية فانقن من اللغات الشرقية العربية والعبرانية والسكندانية والصربانية والحبشية واكب على التبطية فخذها وعين مديراً لقسم المصري في متحف اللوفر لجلاء مصر سنة ١٨٢٨ وتنفذ آثارها بتدقيق تحقيق فنه سيف حل القلم المبرور فلبني الذي على حجر رشيد وكنت قد اعتدى اليه في ١٤ ايلول سنة ١٨٢٢ بعد بحث ست سنوات صرفها في مقابلة اللغات الثلاث على الحجر ومعاوضتها باداناً بالاعلام فيها فانجالت له الحقيقة ووثق منها ووضع كتاب صرف ونجم لها ومختصر تاريخ

مصر ومعجاً للهيروغليفية المجتهد المنيعة عن إقامته إذ توفي سنة ١٨٢٢ فأنجزه ولده قسطنطين .
 ففتح هذا العلامة باباً فسيحاً لدرس آثار مصر وعرف من يدرسها باسم (إيغبتولوج)
Egyptologue وقام بعده نفر من العلماء بهذا العمل مثل ماريات باشا المتوفى سنة
 ١٨٨٠ مؤسس المتحف المصري ثم العلامة مسبره مؤلف كتاب شعوب الشرق القديمة
 ومكتشف آثار تل العمارنة وغيره . وادخل تدريس اللغة المصرية في مدارس مصر
 سنة ١٨٧٠

وكان نفر من العلماء الذين درسوا اللغة الفيلينية من خصوم شبوليون قد أنكروا
 عليه ما قرره بشأن الهيروغليفية وحلها حتى انهم لم يشاؤوا ذكره ولا قراءة مؤلفاته
 لحسدهم ولكن ذكره لا يزال عند جميع الأمم شاهداً على فضل في ما خدم به اللغة المصرية
 وآثارها رحمه الله عداد حسنته .

عيسى اسكندر معلوف



قوائم لغوية

المأبض من الانسان كالأبض = بطن الركبة

الآبى = القنب او قشره الذي يعمل منه الخبال

الأربية مع اصل الفخذ

الأربة = العقدة او التي لا تنحل حتى تحل وبها معنى بعض العلماء ربطاً

الربة *cravate*

الأوارجة = معرب آواراه بالفارسية دفتر حساب الدخل والخروج يدون فيه ما

كان مشتتاً من حسابات الديوان ج اوارجات

الأرفه = الحفلة بين الارضين والعلامة والعقدة ج أرف

الاوران = مريخ الميث او ثابوته من خشب ج أرن

الاميص = اناه كخشب الجرة تزرع فيه الرياحين وتحميه العامة حوضاً

انيس علوم

غابر الاندلس وحاضرها

(١١) مدينة مجريط

سار بنا القطار من باريس الى جنوبي فرنسا ماراً بأراضٍ عامرة يزراعتها دالة على سلامة ذوق أهلها وتقننهم في صروب الحياة المادية والادبية ولما اجتازنا جبال البيرنات « جبل الثنايا » دخلنا ليلاً محطة إردن الاسبانية فاصدين الى مجريط عاصمة اسبانيا الحديثة كثرت لوائح الاشواق الى الصقع الاندلسي واشتدت تباريح الذكري واكثر ما يكون الشوق يوماً اذا دلت الخيام من الخيام
نشأت للمين تلك الامة العربية الغريبة ، وماثلته من الاجهاد في هذه البلاد ، وظهرت فيه من مظايع الحياة الراقية ، تذكرت جيلاً عظيماً ، لم يبق سوى التحدث يطيب اخباره . والتطالع الى جميل آثاره ، ذكرت عشرات الآلوف من المقام ، سمعت الاندلس اعظمهم ، وكان كل واحد منهم برأسه ومنهم من لم يبلغ امثالهم في امة في القرون المتواصرة ووددت لو امكن العمل بحكمة المعري حين قال :

خفف الوطء ما اضل ادعى الا رض الا من هذه الاجساد

وحرام بنا وان قدم العلم د هوان الآباء والاجداد

مدينة مجريط او مدريد هي عاصمة اسبانيا منذ سنة ١٥٦٠ وسكنها اليوم يقربون من سبعمائة الف وهي العاصمة التي اختارها فيليب الثاني لتوسطها من البلاد وكانت على عهد العرب حصناً او بليدة ولم تزقها الطبيعة نهراً كبيراً ولا ضاحية بدية شجرة مثمرة بل كان قديماً في ارباضها بعض الغابات خلطت ولم يبق منها الا القليل . على ان فيها اليوم ما في جميع عواصم الغرب من المرافق والمصانع . زرت بعضها وهي لا تختلف عن مصانع الامم اللاتينية الا قليلاً بل هي اقل عظمة من مصانع ايطاليا وفرنسا وليس في مجريط اثر يمتد به من آثار العرب ، واما آثار الاسبانيين الحديثة فليست مما يعجب به كثيراً لانها حديثة عمداً على الاغلب وتكون الصيغة الدينية تمجيلة في كل صانع من صانعيهم . واكثر احياء المدينة ضيقة وبيوتها مزدحمة كدائر المدن المخططة في اوربا الا ان

بعض الاحياء والدور المستحدثة هي على الطراز الغربي الجديد ولها حدائق وساحات على جانب من السعة مستوفاة شروط الصحة . وقد انشئت في زمن الحرب العامة في جبريط وغيرها من مدن اسبانيا بيوت اقاميا اغنياء الحرب اي الذين انجسروا فيها ورجعوا ورجعت بهم اسبانيا لحياوها وقد احسنت لنفسها بالتزامها خطة المسألة ومن هذه البيوت ما يقتضي الدفء من الليرات . فلما اشتدت الازمة على اوروبا عامة لحق اسبانيا من اثرها شيء بالطبع فوقف العمل في بعض تلك الزينات وكذلك كثير من المشاريع والمعامل التي احدثوها معتمدين فرصة لقائل جيرانهم

في جبريط تسعون كنيسة من الكنائس التي لاشان لها في نظر التاريخ وعلم العاديات . وليس لها مقام رفيع في باب البناء الحسن . والمصانع التي من هذا القبيل ليست بالكثيرة العدد وقد قام القصر الملكي اليوم محل القصر العربي وكان هنري الرابع جعل هذا القصر محلاً للصيد . وفي تحفها الوطني بعض آثار العرب التي افلتت من ايدي الذين زهدوا فيها بصنع المنصبين من رجال الدين وخرابوها وانقلبوها . اما تاريخ هذا الحصن العربي اي جبريط فليس بعظيم وخلاسته انه اخذ من العرب ثم استعادوه الى ان استولى الاسبان على طليطلة سنة ١٠٨٦ م فاصبحت جبريط يومئذ اسبانية وقد زادت مكانة جبريط فكبرت رفعتها في الجزء الثاني من القرن التاسع عشر وذلك لانصافها بالخطوط الحديدية مع الولايات ومع فرنسا والبرتغال وقد انشيء فيها في العهد الاخير ترامواي كهربائي *Métropolitain* تحت الارض على مثال ترامواي باريس ولندرا وبرلين ونيو يورك .

(١٣) دير الاسكور يال

اهم ماني صاحبة جبريط دير الاسكور يال على احد وثمانين كيلو متراً منها بناء فيليب الثاني ونجزت عمارته سنة ١٥٨٤ وعمر فيه حفيد فيليب الرابع الباقين مودفن العظام من الآل الملوكي وقيل انه اتفق على الدير خمسة عشر مليوناً ونصف مليون من البستاس اي الفرنك الاسباني .

والاسكور يال كما قال عنه واصفوه من الافرنج مثال مما عمله الارادة ومما لا عمله

فقد قيل ان الارادة قادرة في بعض الاحوال وعاجزة عن ايجاد عمل واحد يدل على نبوغ وعمق فية وهذه الشعلة الالهية قد نفضت في عمل باني الدير . فمن شقائه انه نشأ في عهد لم يشتهر بقوة الايجاد ولا بسلامة الذوق فجاء بناؤه جافاً رغم ما تعاوده من ايدي المهندسين لم ينم عن لطف ولا حوى اسباب الجمال . وعليه على البناء تصنع الملك فيليب في مظاهر اجتهه وعظمته ولطالما ضيق صدور أسرته وحاشيته منه في هذا الشأن فلم يكن لهم من الا ان يدهنوه . وكان من طبعه ان يتدخل فيما لا يعلم حتى اشد على المهندسين عملهم او كاد وجاء العمل الذي ابتغاه للاعتاب حتى يغفروا به وليس فيه كبير امر من جمال الهندام والنظام اشبه بحسن مظلم ودعاس مخوف .

وام ما يلت النظر في هذا الدير دار كتبه وفيها خمسة واربعون الفا من المجلدات حوت كثيراً من المخطوطات والنقوش والرسوم ومنها الكتاب المقدس الذي كانت يقرأ فيه بعض ملوك اسبانيا في القرون الوسطى وبعضها كتب باللاتينية ومنها ما كتب بالاسبانية او اليونانية ومنها المزين باجمل الرسوم ومنها المذهب المكتوب على ورق . ويحتل من هذه المكتبة مجموعة الكتب العربية وهي الفا مجلد كانت السفن الاسبانية غنمتها من مركب لاجد ملوك مراکش المتأخرين . وكان في هذا الدير قبل القرن السابع عشر نحو ثلاثة آلاف مخطوط عربي فالتهمتها النار في الحريق الذي نشب في الدير مع ما التهمت من الكتب الاخرى .

قلبت الكتب العربية في خزانة الاسكوريال اسبانية المصدر كلها كما أكد لنا احد علماء الاسيان وصاحب البيت ادرى بالذي فيه اخبرني ان الاسبان غنموا هذه الكتب من حفيظة كانت لاجد سلاطين الغرب الاقصى فوفقت في ايدي الاسبان وقال آخر ان اصل هذه المجموعة كانت لاجد سفراء اسبانيا لدى الباب العالي وما غادر الاستانة اهداها الملك فوضعها هذا في الدير الذي كان ملكاً له ولا آله من بعده والرواية الاولى اصح .

وقد وصف هذه الكتب باللاتينية احد رهبان الموارنة من سنة ١٧٤٩ - ١٧٥٣ وفيها ١٩٥٥ مخطوطاً رأيت غرذجات منها وقرأت وصف الآخر فيما كتبه احد علماء

المشرفيات من الفرنسيين ولا سيما القسم الذي يهني منها .
 عراني في هذا الدير ماعرا كثيرين قبلي من السويدياء ثم السكون والراحة والبرودة
 التي تدعو الى العزلة والتفكير والانكاش والدرس واثك لتشر واثت تبصر تحت قباب
 الاسكوريال البارية من الفنون والزينة بيضاء بارد من حياة الادبار كما تشعر سيث
 مدارس اكسورد وبيها والنارال هنا بطبيعته يرى دافعا من نفسه يدفعه الى ان
 يشغل نفسه بشي دوما من ملجأ اوفى لسيان العالم يحمل ساكنه على البحث عن الحقائق
 وعلى الصبر في كشف المسائل المتعددة المبهمة المجهولة مثل هذه المعاهد .

(١٣) قرطبة والزهره

باربعة فانت الامصار قرطبة مثن قنطرة الوادي وجامعها
 هاتان ثمان والزهره ثالثة والعل اعظم شي وهو رابعها
 لم يكتب لي ان ازور مدينة طليطلة لاشهد فيها قصور العرب القديمة ومساجدها
 القائمة الى اليوم وعادياتها الماثورة وكانت من عظام مدائن الاندلس وهي من قرطبة
 على عشرين يوما فاكثفت بزيارة ثلاث مدن من امهات المدن الاندلسية قرطبة
 واشبيلية وغرناطة وهي العواصم الثلاث التي تأهل فيها حكم العرب وطالت ايامه .
 وقرطبة كانت في عزها اعظم مدائن الاندلس فاصبحت الآن ليس فيها من السكان
 سوى ثمانية وخمسين الف ساكن وقيل ان مساجدها بلغت الف وستائة مسجد وجامعها
 ستائة وذكر آخرون انه كان فيها مائتا الف دار وثمانون الف قصر دورها ثلاثون الف
 ذراع وكان بخارجها ثلاثة آلاف قرية في كل واحدة منبر وفيه مقاصد تكون القنبا
 في الاحكام والشرائع له بأثوث كل جمعة للصلاة مع اخليقة بقرطبة وبطالونه
 باحوال يلدهم .

قال المراكشي بلغت قرطبة من القوة وكثرة العارة وازدحام الناس مبلغا لم تبلغه

(١) انما هو الذي يابس القال او القانسوة وكان يحق لافس وحده في الاندلس
 ان يبق وكان عليه ان يستظهر الموطن والمدونة او عشرة آلاف حديث وللغلبين الحق
 ان يابسوا القال فقط وتكتب بالصاد (قاله دوزي في ملحقه على الموجبات العربية)

بلدة حكي اس بياض في تاريخه في حارة قرطبة قال كان دارا من الشرقي من قرطبة
مائة وسبعون فراسا كثير يكتسب اصحابه واحد الكوفي هذا ما في ناحية من بروجها
كذلك جميع جهاتها وكان الماشي يستعدي مسرحة قرطبة بشفة فراس لا ينقطع عنه الصوت
وفي تواريخ الافرنج ان قرطبة كانت منقطعة القرين بين مدن العرب ايها ما
ليس ما يشبهها هموا بها وسكانها فكان فيها حامية الف ساكن و ٣٨٧ رعا وهي
مكتظة بالسكان وقد قامت المهرات المبهجة الممرسة بالوان الاشجار على طول الوادي الكبير
القصور والاصناف معطاة خضرة وكان في هذا الوادي الكبير اربعة عشر الف قرية
وقرطبة كانت اعظم مدينة الاندلس يسبح جميع العرب لها شبه كثيرة اهل
وسعة قبة وسعة اسواق ومطافة محال وعمارة مباحة كثيرة حمامات ودارين
وودها المقدسي فقال ٥٥٠ صفت ما شئت من طيبها ورحمها وبنائها الاندلس من
ما حكي لي هي مصر الاندلس ولدت الدلائل اعفت الاراء على به مصر حليل
يبقى صيب وان تم عدلا على سياسة طيبة وسعة ظاهرة ودارها في جهاد
وتقير ابدأ مع علم كثير وسلطان خطير وحسانين ونجارت وودها ٥٥٠ ذكرها لاهل
قرصة رئاسة وودها لا تزال سمة العبد الملك متوردة فيها

ليس في قرطبة اليوم من آثار العرب سوى قطعة من مسجدنا الاعظم بناء عبد
الرحمن الداخل كان معبدا لله ربكوت على اسم القديس منصور وقد ملكه المماليك
واحد اثنين هذه سنة ٧٨٥ م ما شريح بالبناء ايام عبد الرحمن النصف الآخر
منهم كما فعل الوليد الاموي في دمشق يوم بنى جامعها واستغنى النصف الآخر من
رعيه بتجديد بعضه عنه كناس احرف

ورد الناصر عبد الرحمن بن محمد في مسجد الجامع بقرطبة هذه الشهادة فيها
الله الملك الذي يسطع ابؤدون امامه يوم الجمعة لآذر ٥٥٠ من تحس المسلمين
وحسن سنة نصر لله على جامع قرصة ما كانت يارته مع جميع ما حبه اليه
المنة عن الله وعباد المؤمنين في جميع كور الاندلس واقامها على نعم الاندلس لانه
يعرف علايت هذه السباع ما على هدم على معنائه الانس تكون بقرطبة بحامه
حقوق فيها

وخاص في آثار مدينة طرطوش وعظمها حيث كان يريها في مدينة مقل
عند الدور التي دأبها للجمعية في إدراكه ، كان من خدمته من أعيان الدولة
عشر ألف دار ومأجدها ثلاثة آلاف مائة وثمانين في ممتلكاتها مائة و
ذلك لكي لا يطرد حشده ، من مقل

و در آن شب، فقه اقرصه محمد با ارمطردن برهای حدیثی
 از کتاب مناسبتی نامیده شد که در آن کتاب فقهی
 و فقهی از فقه اقرصه محمد با ارمطردن برهای حدیثی
 نامیده شد که در آن کتاب فقهی و فقهی از فقه اقرصه محمد
 با ارمطردن برهای حدیثی نامیده شد که در آن کتاب فقهی

[illegible]

كان في جميع درجة آلاء من حجة . . . فاستحق أن يمدح .
 . . . مردود في حجة وعلى ما يجب به هذا المسجد من
 الاضرار إلى اليوم من اضرار ايتية الارض .

الذي يشعر به المرء عند دخوله هذا المسجد
لا يراعي تدنيسه في غاية المسقوفة لا في بناءه مصنوع وحيث
يتجرب يصيح حسرة في صوته من سوءه في عند حرمه من حرمه من
من المرء طهرت من تلقاء نفسها على ادب لا من

[illegible][illegible][illegible]

١٠٠٠ من قتي معدود النساء بقصر ارضه سنة ١٠٠٠ لاف وثلاثمائة امرأة واربع عشرة امرأة
 وكل على حجر الذي حبس من قلع الاندلس ، حبس من امة اندلس من
 ١٠٠٠ من قتي النساء ما حده احمد الفلاسوف وفيه ١٠٠٠ امر النساء سنة
 وسنة على اشرفى امروك سنة وسب طيه سبي عشرتلا ١٠٠٠ من
 محب في ارضه عشره لاف من محب وعشر من سنة وفي اشرفى من وادي كبير سنة
 الزاهرة التي بناها المنصور بن ابي عامر التي يقطن فيها من عرب ما حدهم ووجدناه سنة ١٠٠٠

ديار باكتاف الملاعب تلح وما ان يها من ساكن بهي واقع
 يتوح عليها الطير من كل حدب فتصمت احيانا وحيا ترفع
 تخاطبت منها طائرا منفردا له ثخن في القلب وهو مروع
 وقت على ما اناج وتسكى فقال في دهره هي اس يرجع

ووجد حرافة عمره وهددت في حدود سنة ١٠٠٠ وعبرت سنة ١٠٠٠
 من دوما يها من الفصير وامر في حرب ابربر وسقطت سنة في ابدى العدو
 سنة ١٠٢٣ ، كانت مدة خمسة قرون وخمس قرن في ابدى العرب ولم يهد حكمهم
 اليها من ذلك وما حلت سنة من سلطان يرجع الى اموره صار كل من قويت يده
 عمر مائة حرات ، طابة وثمرت الشملقة .

(الباقي يتيم)

محمد كرده على

رجل حاي الغرض بكتب تاريخ الحروب الدينية في اوروبا ولا حرب الارمنيات
المجدين ولا يفي على الكاتوليك ابناء من كتب انكار الحروب عن اعداءه ومن
كلامه القبول من كل القلوب .

اما ما يشبهه في ادي القادر على ان لا يجرى ما رأيي حقا في اديا
تستطيع حاضرة المؤلفات بايراد بعض الملاحظات على ما قد عسى ان يخرج في صيغة تامة
ما لا يقتضيه حتى يكتمل من كل وجه مقصود لا يوافق مقصوده في البناء
وقد في ما هو في تاريخ اديا من حيث في حكمه من حيث في اديا
في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا
في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا من حيث في اديا
والله اعلم بالصواب .

فما لاحظناه ان اولف ...
والسلاطين والفائحين وغيرهم ...
ذكرت الصارفة ...
لافرسية ...
من اديا ...
الطاري ...
والله اعلم بالصواب .

وهكذا سبب مدراً للعليلة الثاني لا يوافق عليه تاريخ الصحيح ولكن يؤمن
عرب في ساحته واحكامه يحس منه بغيره وايه سبب العجز لاداري لا
خطاب (٥٩) فقد قال ان يوم خاتمة فاست سياسته ومن فتح الشام ذلك سبب خطه
مرسومة من براره مداد موصحة الامور بين فيها شيء من اسباب الدفاع
احداث مشقة للعرب ثم ادعى ان العربي اثبت انه حاكم ضعيف في حندية لا يفكر
في غير المقاتم وقال انه صهر الهند ٢٢٧٥ م كما هو في عهد رسول الرب وسط
في احندية مسعدة من يدب يحججه من امام الخطير هجري في حندية هذه صمته كيف
يستطيع ان يظفر بالجندى الملوب المذهب التي من حبوب يوم سفره سبب حسن
الروم يوم اليرموك كان ثلاثين الف فارس العرب خمسة وعشرين الف الف مقاتل
قدون ان حربه كبر اكنه من دانت فقد قال لاداري في الحربية واليرموك
كانه ٢٢ الف فارس ٧ الف مع ذلك علم حضرته ما كان من امر اليرموك
من تعاملت في الحربية تحت جل ١٠٠ الف الف العربي حسن سبب في
سبب كبر العرب بعد من كل تصرف لا يعاين ذلك كان حربه ١٠٠ الف من
وغيرهما من الوقائع التي انتهت بتقلب الجبال على الشجاعة
وقوله ان العرب ٥ م ٦٢ م تركوا للوحشين محاكة ١٠٠ م ١٠٠ م
الديرة قسماها الارضية ١٠٠ م في لاد من لم حشطه من مدما ١٠٠ م
ماحي ١٠٠ م على هذا العمل حاشية في حاشية ١٠٠ م ١٠٠ م
ان يفسروا عن هؤلاء وحسن عهد و عجز مهم لا
وسع في كلامه على النص ١٠ الف الف في حاشية ١٠٠ م ١٠٠ م
١٠ الف الف الذي كان في حاشية ١٠٠ م ١٠٠ م الذي كان لاسه
١٠ الف الف الذي كان يدرس السد كبار لانه حتى في ثي مانه ١٠٠ م
اعيانها منهم عبد الرحمن بن خالد عامل حمص فكافأ معاوية بن لاء حراجه بقوله
اذا ان معاوية (٧٢) احتار اسئلة غصومه لا اهلاكم مدقة حشيه في نفس الامام
مسألة لا تصح على اخلاقها ووعده ان في حاشية كانوا كره سبب سبي
تحت ضبط الملوك فيه ما يقال ولا تذكر اسرار ما مؤرخه في ان انما صبين كانوا

يصفطون على المؤرخين ليكتبوا على لاهوتهم من حيث ما شاهدواهم
 يذكرون كل امرئ مقرونا بعمله والا في اي عصر كان بحث لاهوت من حيز
 الطبري يدي كتب لمساته سيئات ١٠٠ في جوده بدال و هو في
 بعض ما رواه في تاريخه ان المؤرخين في امه من عاصريه
 اخذوا فيما كتبوا من تركه يوحى ارضاء الخلفاء من بني العباس في
 كتبهم حذرهم تركه من دون العظائم التي استرحوها غير متبين ولا محججهين
 وري مؤلف «س ٩٥» في مذهب افنديه الذين ستملوا حرية النظر في
 الاسلام وكثروا في الشام - سده في كتاب من اختلاطهم بالسفيين مستدلان على
 ذلك بان المسلمين كانوا يجهلون في زمانه عبادي الله في هذه
 امثال هذه الدعوى غير حقيقه

و قد رأيت صاحب جرح من جرح على ما كان في كتابه
 الاصيلين وقد كره غير مصره ان عالم قريش جالدين يزيد الاموي سده
 يقل كلمة واحدة فيما افضل فيه هذا التلميذ على الآداب العربيه - كتب كان من
 ترجعت له العلوم من السريانيه - لاهوت في دمشق - في كتابه من جرح
 وهو عالم الامويين - محمد - في شاعريه بعض من جرحه - سده
 التطورات المهمة في تاريخ لاهوت في تاريخ الامويين - سده
 اخذوا عن راهب علما - علم كتيب - لا يمكن له اعرفه به او غير ذلك من الاشياء
 التي وردت في عرض الكتاب - غيرها احق بالذكر منها -

٢٠٠ في - - - - - (٢٧) انه صاحب المذهب ولا
Favole ranchonnaire ونعم محمد - في دفتار محمد
 في حبه - في دفتار ابيه في حبل العصب ونقل ماء في دفتار
 حبه من - في دفتار كاش مختل - والاه ما دانه قصي من اجل ذلك
 معتبر حبه في - في حبل دفتار - في كيف يتخذ قول غير
 من - في دفتار الدقة - في دفتار - ضاعت من اوراق
 مساحه كسها به - حر - حر - في دفتار - دفتار - دفتار

لا يسهل في شرب الأول واسمي . يكموا احنا ولا شوافع ولا موالك ولا حنايلة .

و ذلك من كتاب احمد بن حنبل و ذلك من كتاب احمد بن حنبل

عالمية لاسمه، صنف لحروب الصليبية، تاريخ انصارية

وصف السيد جمال الدين الاعرابي ٢٠٠٠ ربيع الاعرابي - كتاب الاصاب

بقي عليه ان يذهب الى الصبيح لا ياتي في وقت صلاة كراهة

اعایة من احمد و اعلى كى ب كبر كرم و د ث سكه م س د ا ع ش

بسم الله الرحمن الرحيم

اداسہ لا کر بعض اہل علم و ادب کے پاس لے جاتا ہے اور ان کے سامنے

ہادیہ اسیری، محمد بن مسعود، لکھنؤ، ۱۹۰۶ء، لاہور

قد برسد الى ان يذبح في بيته

١٠٠٠

پنجشنبه ایست که در روز یکشنبه است

تبرمس - نه المومس - نه مومس

دیکھا صلحا کان او صلحا، لاچار لاچار، دلاک د

و بعد فان المؤرخ اراد ان يبين ان

[illegible]

... ..

في الاب لا نفس ثابتة من ان العلي، - . - . لقدس - . - .

المئين (ص ٢١٢ و ٢١٣) فقاموا من هذا الأمر من غير ما جازوا به

ادی بھدا ادرہ بی بی فاطمہ خاتون

تأليف في بيده أميرة حقيقية معروفة لعامة الناس في عالمها العربي

[illegible]

المحمد في معانيه عند النبي محمد ﷺ *

[illegible]

في بحيرة مثلها أهل يفسد يروى عنه . ليه . من حروف الابد حيا كات منه في

أطلع على ما كتبه ميشو *Michael* في تاريخ اليهود من ما كتبه لافس . أمه
Lavisse et Rambaud في تاريخ ما كتبه شاك *Reinach* في تاريخ
 الاويان في سوء معاملة الصليبيين الاسرائيليين
 واجتهد هذه القطع في عهدنا
 للصليبيين دور في اليهود
 السامية
 في القرن

وقد بعد ذلك عن احسنه كنه
 الا
 بها اعظم هذه
 الصليبيين على قبة
 على عهد
 والاستقامات
 التي
 اعتقادات
 وحده
 كمن
 طاريا

أما مجال ادعاء
 اول ساعة وفاس كل ما
 ج ٢) على الاحزاب التي

 انه قامت للعدس
 لاف عهد
 . كنانود لو خص في كتابه مع

[illegible]

• على ما نراه لا يبرح على وجهه انفس في عيدها كما ان في مشاربه الاذنيه
• على ما نرى مع قانون الاخلاق الذي هو بالطبع قابل جمع بشرع وانفس
• قس والسارق اذا سرق والكاذب اذا كذب مع اعتقاده به ما رآه في الحق
• والذل لا تقلد في علمهم المصير واذا فعلنا ذلك . . . او اردنا منهم .

[illegible]

ومن بعد الامتداح في رجزه استشهد به أبي حمزة في كتابه من شعر
الانصار في نفر من الشام من حرب الحارثي وما

کھور دمشق و تسامیہ احب الیہ من ذلیہ

صان لهم كعنان التدبیر من اعيا على المسك والعالیة
 بقول شاعرة ان صحت حمة الیمن المیها لانکون فاعده کبیه بیث وث عری
 الارتباط بین العرب کما ان قول تلك الشاعرة التي قالت

ومن عساة وقر عی احب الی من لیس الشدوب
 لی آخر الایات لایصح فاعده فی میل العرب کما لیسکی المادیة والا فکف
 عمت الیاء ومصر والعراق وفارس والاندلس وثی فی افریقیة بالعرب معربوا ثب
 الداد و دت لیب مع طول الرمن وثلت عن شحواتها السابقة راضیه محارة .

ولم یذكر المؤلف فی المدارس التي یبحث بالاد (ص ٢١ - ٢٢) لا
 مدارس الیسویین و مدرسه الدوب یکیین العالیة فی القدس التي تدرس لآثار
 الذواتیة واللغات الشرقیة . الا هاهنا یفهی ان مدرک المدارس الاخری التي کن مدرس
 مهم فی انحاء البلاد مثل المدارس الوطنیة فی بیروت ولسان و دمشق و غیرها . مدرس
 الامیر کان ولا سیم الحامدة لایرکیة التي سبقت غیرها فی تهذیب الماشئة وکان من
 انصار مثل الدكتور و ادک و تثبات و غیرهما علی العرب والعرة مالا یسی و تحرج
 سها و راساندة و جامعة و دت من رجل سوریه و یفهی ان رمة المالیة و التحارة و کان
 فرش فی الحركة الفکریة فی ساء و مصر و تبرکا و ن من و احب مؤرخ ان یخرد
 عن عواطفه خاصة فاما ان یذكر المحسن ابنا کما ان یفهی عنهم کلهم . ولعمري ان
 دمشق مثلاً تستحق ان تذكر لکمة فی هجتها العنیة لاحیة خصوصاً و هی قب الشم
 وعاصمتها مثل قرون متطاة و هجتها قامت بایدی و تائها لفسهم لم تشد لی قوة
 خارجیة و معاضدة اجنبیة .

هذا بعض ما رأیت ملاحظته علی تاریخ العلامة الیسوی محبراً به بحافة النطوی
 وذلك حرصاً علی التاریخ الصحیح غیر مبر فیما کتب لمقصد سواه . و اعوذ فی
 هوی البعض من مکانته و من حب الجدول فی غیر محله فان وجد فی حقا وثقبله یسول
 حسن فهد ما اتوجه وان رأی غیر ذلك فلیطوه علی عره اذ احیر اردت ولا
 همة الا لله

محمد کرده علی

٤

آراء و مقار

— 10 —

قال العلامة الدكتور محمد باقر الصدر في هذه المجلة : انه غير راض عن اخذ بعض علماء الشيعة ردا على الامم من انهم لا يقررون لادبى

$\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{r^2} \right) = -\frac{2}{r^3} \frac{dr}{dt}$

[illegible]

مقدم من الأستاذ حفي بدموا الح. استاء

فان اتبعنا ربي الذكور
سواء طافي لسان واحدنا وصحت
حت بحاسنها اليدوية وانطقت

طريقه سفر راجع الى

الرجوع الى

الرجوع الى

4. R = 0.98

اللغة من كلمات المعجمة والمردود المتأخوة ، على ما اذا اضطررنا الى كلمة حوشية
 قديمة لعدم وجود كلمة غيرها تؤدي معناها الخترناها على الايجمية لانها ذات صيغة ومقاطع
 عربية ، ومفع له وقتا وادا تكرر استعمالها أصبحت مأثوفة كغيرها

نحن نعرف بأنه يس في الامكن ن نجد مرادفات لكل الكلمات الجديدة ولا
 سيما أسماء الأعوان وما اشبهها من اجناس المصنوعات التي لا يتأتى تعها على اعالب الا
 بحكمة سبطها ولكن ما لا يدرك كله لا يترك الله وفي ما وضعه السلف في العصر
 انساني وغيره من الالفاظ الخفية وما وضعه معاصرون وشاع استعماله كالطاد
 والمزاجية والمخبر والمرقب والاعب والسائل والسكايت والمكروكوب والتلسكوب
 والديت محبة وضعه على امكن وضع لفظ اخرى غريبة في بعض الاخلاصت العصرية .
 ونحن الذي يرى في هذا اليوم لا يستقيم سده على تراخي الالام اذا بذل العلة جهدهم
 في حوص بخارها وكشف اسرارها واتبعوا سبل المتقدمين في وضع الالفاظ عربية في تحديثات
 اوسبك الالفاظ في قالب عربي لا تشوه به هيئة الالفاظ ، مما تقول « من الالة لا قوة ما فيها
 من الاسماء بل ما فيها من الحروف والتصاريف » فبم ينظر لان المعروف عندما انه لا ينم
 قوامها بعير الاسماء ولا يصح قياس العربية الكثيرة ما ، والاشتهادت على التركية التي لثة
 مادتها وسبق نطقها ككثت فيها الالفاظ الجديدة فاصبحت حليط من لغات حتى حتى
 يسوع ما ان نقول انها لم تنق تركية الا بالاسم وقد شعر بعض انصارها بذلك لحاولوا
 ان يبدوا بها لالفاظ عربية وغيرها ويبتدعوا عنها بالالفاظ التركية القديمة رغبة في
 احياها وبحافظة على كيانها واكتمها ، فبنوا لالعاب الكلمات المدخلة وشيوعها وشدة
 الانتثار اليها .

فليس من العوان ان يتساهل في استعمال الالفاظ الاجنبية الى حد يتكر به
 وجه العربية مثلا يصيب ما اصاب التركية . وليس « لاحسن ان يترك التعريب في
 كل علم ان الله سبحانه ويملكون به » لان كثيرين منهم لا يعرفون اصول اللغة ولا
 اشتقاقاتها ولا اساس انصاحه فيها لنتيجه لغوه باللغات الاجنبية وعدم عنايتهم
 انتمهم فكيف يمكنهم ان يحجوا الترجمة ويضعوا الالفاظ المناسبة للعاني التي يقولونها .
 وندي راء وانما مصيرون ان اربب العرب العصرية لا يستعملون في الترجمة عن معاوية

الآباء وإن الواجب ينقضي عليه بتداولك ما فات فاعتد بهذا الأمر وتسرّع في سده
جزء صغير من هذه القلة منسحباً عن حقيقته من العلم وإن لم يكن مثلهب آملاً أن يفتح
في مضمونه .

ولم يكمل العمل إلى أحد الأعضاء بل جعله مشتركاً بين العاملين منهم وأعطاه
الشرف جميعاً وفيهم من لم يعرفه تامة بالاعمال القديمة والحديثة ومن اقتنوا العلوم
العصرية ومن عتوا بالترجمة ومع ذلك لم يكتف بأرائهم بل رغب إلى العلماء والادباء
في كل الافطار العربية أن يؤازروه بأفكارهم الجديدة ومباحثهم المفيدة ليكون صتيه
نافعاً مقبولاً وهو لا يدعي الاحاطة بكل ما يوضع من الامتياز او يعرفه من السمكات او
يصححه من الاعلاط لانه عرضة للخطأ والخطأ من لوازم الانسانية . ولا يطمع في
اتجاز هذا العمل العظيم وحده في زمن قصير لانه يعلم ان دون ذلك خطر الفناء وانه
من الاعمال التي لا تجزها الا العدد المتعدد في الزمن المتديد وانما فصاروا ان يضع حجرأ
صغيراً في الاساس ويرجو من العلماء المعاصرين والذين يأتون بعدهم ان يواصلوا السعي
لاتمام البناء ولو في المستقبل البعيد

هذه ككتنا التي وعدنا بها في الجزء السابق من هذه المجلة بسطنا على القراء الكرام
ليطلعوا على رأيي المتجمع وطريقته في التعريب
ومأملنا في اصدقائنا الافاضل ان يشجعونا على متابعة العمل ويشملونا بما يكون
عوناً لنا على تحقيق العمل والله المسئول ان يسدد خطواتنا إلى صيبل الصواب ويؤتيها
الحكمة وفضل الخطاب انه الكريم الوهاب .

انيس سليم



مطبوعات حديثة

كتات الكتب

لكتاب الصلاة

طبع بالمطبعة الشرقية في الجزائر ١٣٣٨ - ١٩٢٠ من ٤٦٢

طبع كتاب الصلاة لابن إشكوال سنة ١٨٨٢ م في مجرى المطبعة الشرقية الاسباني كودرا في مجلة الكتب التي طبعها في تراجم الاندلسيين وسماها المكتبة الاندلسية العربية . وهذه التكملة لابي عبد الله محمد القضاعي البلسي المعروف بابن الابرار وهو القسم الاول المتقود من طبعة الشيخ فدايه زبدين في مجرى سنة ١٨٨٦ - ١٨٨٩ . وقد طبعه الشيخ فنزالش بالنية في مجرى سنة ١٩١٥ عني بطبعه وتعليق حواشيه الشيخان العالمان الفريدي بل مدير مدرسة تلسان والشيخ محمد بن ابي شبيب المدرس بمدرسة الجزائر ووضع له فهرسة اسماء الرجال والنساء واخرى في اسماء الاماكن وثلاثة في اسماء الكتب ورابعة في الايات التي ورد ذكرها في هذا الكتاب . وفي هذا الجزء ٦٥٢ ترجمة مختصرة على الاغلب لعالم اندلسي او مغربي او مشرقي واكثرهم من رواية الاثر ومن اجل ما فيه التعليق على اسماء البلدان كما كانت على عهد العرب وابراد ما يقابلها اليوم في اللغة البرتغالية او الاسبانية او بالافرنجية مما دل على علو كعب الناشرين في الادب العربي واستحقاقه شكر العلم واعله على عنايتهم باحياء آثار المؤلف على هذه الصورة الجميلة من الانقان والحقيق

مخبر في العربية المراكشية

تأليف كودفروي ديمومبين ولويس مرسيه بباريز سنة ٢٤٢

جمع هذان المؤلفان بعض معلومات عن بلاد مراكش وعن لغتها العربية واللغة البربرية وذكرنا بعض محاورات تقيدها داخل حديثنا الى تلك البلاد ولا سيما اللهجة البربرية انة السواد الاعظم وهناك معلومات عن تاريخ البلاد وسكانها وجغرافيتها كلها باسلوب عملي وهناك اسم الكتاب بالفرنسية واسم المؤلفين بالفرنسية

Gaudefroy • Demombynes et L. Mercier : Manuel d'Arabe Marocain, Paris. Librairie Orientale et Américaine.
(م. ك.)



No. 9

SEPTEMBRE 1922 2ème ANNEE

LA REVUE

DE L'ACADÉMIE ARABE

Fondée le 1 Janvier 1921, Correspondant au [21 Rabih-el-çani 1339]

Revue mensuelle paraissant à Damas

Prix d'abonnement : une, livre Syrienne et demie.

TABLE DES MATIÈRES

Page

257	M. I. A. Al-Maalouf	—	Champollion et l'égyptologie.
261	M. M. Kurd-Ali	—	Le passé et le présent de l'Andalousie
269	L'Académie	—	Incorrections de Style
271	M. M. Kurd-Ali	—	Etude Critique sur l'histoire de Syrie du P. Lammeis S. J
282	Professeur Brodeur	—	Opinions des membres
282	M. A. Salloum		Traduction des termes nouveaux
288	M. K.	—	Nouvelles publications